

## 日本語字幕

1. Thomas: Aldo. Aldo. I feel wretched that my, my meager tally of votes may have come at your expense.
2. Aldo: I had no idea (1) \_\_\_\_\_.
3. Thomas: Well, that's a ridiculous thing to say.
4. Aldo: Is it? Is it? I thought we had your support. If we liberals are not united, Tedesco will become Pope. You have no idea how bad it became, Thomas. The way he and his circle attacked the Holy Father towards the end. The smears. (2) \_\_\_\_\_.  
It was savage. He fought him every single day of his pontificate, and now that he's dead he wants to destroy his life's work. If Tedesco becomes Pope, he will (3) \_\_\_\_\_.
5. Thomas: You talk as if you were the only alternative, Aldo. Adeyemi (4) \_\_\_\_\_.
6. Aldo: Adeyemi? Adeyemi? The man who believes that homosexuals should be sent to prison in this world (5) \_\_\_\_\_?  
Adeyemi's not the answer to anything, and you know it. If you want to defeat Tedesco ...
7. Thomas: (6) \_\_\_\_\_, Aldo. It's not a war.
8. Aldo: It is a war! And you have to commit to a side. (7) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ for your prayers.
9. Thomas: You can't seriously believe (8) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ to become Pope.
10. Aldo: Oh. Come on! Every Cardinal has that desire. Every Cardinal (9) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ the name by which he would like his papacy to be known.
11. Thomas: Well, I haven't.
12. Aldo: Deny it if you like, (10) \_\_\_\_\_,  
and then tell me it isn't so.

アルド アルド？ 自分が情けない 私のわずかな得票で迷惑をかけた

(1)野心家だったとは

バカなことを言うな

そうか？ 本当に？ 君は味方かと 我々が団結せねばテデスコが新教皇になる 教皇に最後までひどい仕打ちをした男だ 中傷や

(2)情報漏洩 卑劣だった 教皇は任期中毎日 奴と戦ったが 亡くなった今 その偉業が潰されてしまう テデスコが新教皇になれば

(3)60年間の進歩が無となる

君以外にも対抗馬はいる アディエミも(4)有力だ

彼は同性愛者を現世では刑務所に送り

(5)来世では地獄に 彼では何の解決にもならない 勝つには...

(6)コンクラーベだ 戦争ではない

戦争だ！ 君も立場をはっきりさせるんだ

(7)疑念は引っ込めろ

教皇になり(8)たいとは微塵も思っていない

よせ！ 枢機卿なら誰しもが望み(9)内心  
教皇名を決めている

私は決めてない

否定するのか (10)心に向き合ってからそう  
言え